

# Tibet: Zu den Bergen der Götter

Seit dem Einmarsch der Chinesen in Tibet im Jahr 1950 hat dieses Land auf dem „Dach der Welt“ sehr viel gelitten und verloren: seine Freiheit und Unabhängigkeit, seinen geliebten Gottkönig, den Dalai Lama, der 1959 vor den Chinesen nach Indien fliehen mußte, und

bekanntgeworden sind. Obwohl arm, besitzt das tibetische Volk einen Reichtum an ideellen Werten, an Kultur und Religion – mit ein Grund dafür, daß Tibet ein faszinierendes Reiseziel geblieben ist.

Bis 1950 war Tibet verbotenes Land. Erst 30 Jahre später hat China das Tor zum „Schneeland“ einen Spalt breit für westliche Besucher geöffnet. 1985 gewährten die Chinesen mehr Reisefreiheit. Nun durfte man offiziell in den westlichen Teil Tibets reisen. Plötzlich wurde es möglich, die Traumziele eines jeden Tibet-Freundes zu erreichen, die Sven Hedin in seinem Buch „Transhimalaya“ so faszinierend beschrieben hat. Der Weg zum Kailash, dem heiligsten Berg der Erde, sowie zum Manasarowar-See war nun frei. Inzwischen haben sich die Chinesen bemüht, wenigstens jene Kulturdenkmäler neu aufzubauen oder zu restaurieren,

die in unmittelbarer Nähe der Touristen-Routen liegen. Während es Sven Hedin nie vergönnt war, Lhasa, die Hauptstadt, zu erreichen, ist dies heute eigentlich nur noch eine Frage von Zeit, Geld, Gesundheit – und etwas „Glück“!

Warum Glück? Die dem Namen nach „Autonome Region Tibet“ wird von den Chinesen als fester Bestandteil ihrer Volksrepublik betrachtet. Daß die Tibeter dies etwas anders sehen, haben die Aufstände vom Herbst 1987 und die Unruhen im Frühjahr 1988 gezeigt. Deshalb besteht die Gefahr, daß China die Grenze zu Tibet aus politischen Gründen schließt. Eine bestätigte Reisebuchung und ein genehmigtes Gruppenvisum (Einzelvisum ist eine Ausnahme) sind keine Garantie dafür, daß man tibetischen Boden auch betreten wird.

Ohne Zweifel ist der Deutsche Alpenverein ein renommierter und zuverlässiger Partner für eine Tibet-Reise. 1988 wurden fünf Ziele ange-

## LINIENFLÜGE ZU SONDERTARIFEN

mit erstklassigen Airlines

Hongkong	1690,-
Bangkok	1590,-
Tokyo	1965,-
Manila	1790,-
Rio de Janeiro	1595,-
Sydney	2260,-
Auckland	2525,-

Richten Sie Ihre Fragen an Frau Dr. Berger



**FERNOST-REISEN**  
Sallerring 26  
5000 Köln 1  
Tel. (02 21) 21 04 45

### VIETNAM

Einzelreisen · Gruppenreisen  
in jedem Reisebüro buchbar oder

**SARA TOURS**

Postfach 52 05 · D-3000 Hannover 1  
Telefon 05 11/28 23 53

den Großteil seiner Kulturdenkmäler.

Aber Tibet hat nicht alles verloren. Geblieben sind eine grandiose Landschaft und ein tibetisches Volk, dessen Gastfreundschaft, Freundlichkeit, Stolz und unbeugsamer Freiheitswille inzwischen weltweit

boten, wobei die Reise „Zum Kailash – dem Götterthron“ besonders verlockend war.

Das gemeinsame Ziel von acht Frauen und neun Männern ist der Kailash. Delhi und Kathmandu sind erste Zwischenstationen. Auf dem Arniko-Highway, mit chinesischer Hilfe gebaut und 1967 eröffnet, beginnt in Kathmandu die eigentliche Reise nach Tibet. Bis Kodari, dem nepalesischen Grenzort, sind es 115 km.

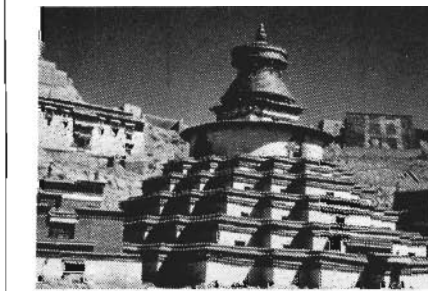
Mit dabei sind sechs Sherpas, die die Gruppe auf dem Weg zum Kailash betreuen



Weihrauchopfer vor dem Jokhang-Tempel in Lhasa



Der Dölma-La ist der höchste Punkt der Kailash-Umrundung



## CHINA – TIBET – SEIDENSTRASSE

10 verschiedene Tibet-Reisen, 40 Abreisetermine nach Tibet und zur Seidenstraße. Weitere Traumziele ins unbekannte China, oder Ihre Einzelreise „nach Maß“.

10 Jahre Tibet-Reisen, diese Tradition verpflichtet. Fordern Sie deshalb noch heute den Jubiläumskatalog „Reisen durch Asien“ beim führenden Spezialveranstalter an:

### INDOCULTURE TOURS

Bismarckplatz 1, D-7000 Stuttgart 1, Tel. (07 11) 61 70 57,  
Weinbergstr. 102, CH-8006 Zürich, Tel. 00 49-1-3 63 01 04,  
Tx. Stuttgart 72 33 68, Zürich 81 50 29

# IHR PARTNER FÜR INDIVIDUELLE REISEN WELTWEIT

## REISE AGENTUR OLYMPOS GMBH



Börsenbrücke 6  
2000 HAMBURG 11  
Telefon: 040 362141-44  
Telex: 2174034 olmp d



Vertretung  
Deutsches Reisebüro



### INSEL SYLT

Wenningstedt, Westerland, Keitum, Kampen. Exkl. FeWo., f. 2-6 Pers., noch Term. frei. Prosp. anfordern. B. Führ. Vermietung u. Verwaltung. Tel. (0 46 51) 4 41 74 u. 4 12 45

### San Francisco

kultiv., deutsch. Privathaus  
Do.-Zi./Bad/Frühstück \$ 50,-  
Ausgangspunkt u. Beratung für Ihre Touren  
Lore Bergman, Box 28 02  
Castro Valley/Calif. 94546

### Hallig-Ponyhof Langeneß – Ponyhof Langenhorn

Wechselw. Aufenth. a. beid. Höfen f. Kind. u. Jugendl. Ausr. f. Watt, Dünen, Heide u. Wald, Planw.-Fahrt, Zelten, Baden, Lagerf., Grill, Gemeinsch.-Spiele, Reithall. Fam. Betreuung. Prosp. anf. Fam. Ingwersen, 2255 Langenhorn, Nordsee, Tel. (0 46 72) 3 72 od. 13 00

Ostsee, komf. App. (kinderfr.), 3 Zi., 5 Pers., dir. am Strand, Seebl., beh. HB, TV, TT, Sa./Sol., Tel. (0 25 01) 34 57 od. 29 45

### JAPAN

auf eigene Faust, ab 3900,- DM, 19 Ü. (5 HP). Flug ab/bis Brüssel  
KOYAMA, Lärchenweg 32, 5064 Rösrath  
(0 22 05) 74 81 Auskunft, Buchung  
Wir machen einen Plan für Sie

### LA GOMERA

Kanareninsel zum Wandern und Ausruhen  
Biol.-vegetar. **Vollwert-Pension** „Los Telares“ in Herrigua, unter dtsch. Leitung einer GGB-Gesundheitsberaterin.  
Prospekt u. Seminarangebote bei:  
R. Benkel G. Gerstenkorn  
Tel. (0 21 06) Tel. (0 41 76)  
4 97 56 4 18

### INSELURLAUB

Sardinien Korsika Elba  
Sizilien Ischia Malta  
Kreta Lipari Zypern  
Korfu Kefallinia

Persönlich ausgesuchte Ferienhäuser,  
Ferienwohnungen und gute Hotels  
Individuelle Beratung.  
Katalog kostenlos.



SARD Reisedienst  
Auf der Bein 19, Tel. 06139/766  
D-6501 Budenheim / Mainz

### KORFU und KRETA Rundreise

Zwei Gesichter Griechenlands  
**11-Tage-Reise**  
21. 10.-31. 10. 89  
Preis pro Person im DZ/HP  
DM 1570,-  
Bitte Sonderprospekt anfordern

**Flamingo REISEN**  
7142 Marbach/Neckar  
Marktstraße 33  
Telefon 0 71 44/1 68 51  
Telex 7 264 422 flam

### WESTERLAND

FeWo (bis 3 Pers.) · strandnah ·  
exkl. Lage · (0 46 51) 63 44 abends

### Nordsee-Insel Baltrum Komf.-Ferienwohnungen

für 1-6 Pers., direkt am Badestrand  
u. Meerwasser-Hallen-Wellenbad.

Ferienhäuser  
**Paulick/Lotichius**

2985 Baltrum, Tel. 0 49 39/2 39.

Korfu/GR: Priv. Häuser und FeWos in  
der schönsten Bucht Korfus. Jollense-  
geln frei. Tel. (0 45 42) 8 78 82.

### ISCHIA

DZ/Du./WC/Balkon/Meerblick,  
Thermalpool, direkte Strandlage,  
VP, 2 Wo. ab 999,- DM, Katalo-  
g anfordern:

**Zimmermann Touristik**  
Kalker Hauptstr. 78, 5000 Köln 91  
Tel. (02 21) 8 70 30 55

### Ferienhäuser am Atlantik

Süd-/Nord-Bretagne, Charente-  
Maritime, Aquitanien, Côte Bas-  
que, Korsika u. Süd-England.  
Schöne komf. Ferienhäuser und  
gemütl. Cottages, Bildkatalog.

Ursula Neukirchen  
GmbH  
Individuelle Ferien-  
haus-Vermittlung  
Bökenkamp 5  
4400 Münster  
T. (0 25 33) 5 21

### MADAGASCAR

Comoren · Réunion · Mauritius

Individual-Arrangements  
Incentives, Studienreisen  
Spezialreisen

Nächste Gruppentermine:

29. 4./27. 5./29. 7. 1989

24 Tg. ab DM 6265,- DZ/HP

Weitere Termine auf Anfrage.

**Capricorne Reisen**

... der Spezialist für den Indischen Ozean  
Hugenottenallee 85, D-6078 Neu-Isenburg  
Telefon 0 61 02 / 1 79 53 · Telex 41 66 25

### ALGARVE FERIENHAUS

### ATLANTIK HAUTNAH

An der Sonnenküste Europas

Luxus und Komfort in großzügigen Villen mit  
eigenem Pool und täglichem Hausmädchen-  
service. Das malerische Fischerdorf Praia  
do Carvoeiro bildet den Rahmen für einen  
abwechslungsreichen Urlaub. Feinsandige  
Badebuchten und bizarre Felsformationen.  
Sportlich aktiv oder geruhsam entspannen.  
Preiswerte Direktflüge und Leihwagen.  
Tel. 0 20 56/5 93 39, Dieselstr. 26,  
D-5628 Heiligenhaus 6

werden. Noch vor wenigen Jahren war dies undenkbar. Da mußte man sich ausschließlich auf die chinesischen Begleiter verlassen. Wer die Hilfsbereitschaft und natürliche Fröhlichkeit der Sherpas kennt und weiß, daß es zwischen Sherpas und Tibetern keine Sprachschwierigkeiten gibt, wird dieses chinesische Zugeständnis zu schätzen wissen.

Die Busfahrt nach Kodari wird durch einen gewaltigen Erdbeben unterbrochen. Träger übernehmen das Gepäck. Zwei Stunden Fußmarsch, dann geht es mit einem Bus weiter bis zur „Freundschaftsbrücke“, die Nepal mit der chinesisch-tibetischen Grenze verbindet. Mühsam quält sich der Bus den steilen Weg hoch nach Zhangmu (2300 m) zur Grenzstation. Chinesische Schriftzeichen und Soldaten machen deutlich, daß Tibet ein besetztes Land ist.

Die Uhren werden um 3,5 Stunden vorgestellt (ausgehend von Kathmandu-Zeit). In ganz China gilt Peking-Zeit. Für Tibet gibt es keine Ausnahme. Diese Zeitumstellung bedeutet, daß es im Sommer morgens um 7 Uhr noch stockdunkel ist, während die Dämmerung erst nach 22 Uhr einsetzt.

Für den 900 km langen Weg von Zhangmu nach Lhasa werden vom CITS, dem China International Travel Service, vier Jeeps und ein Lastwagen samt chinesischen Chauffeuren zur Verfügung

gestellt. Innerhalb Tibets ist nun der CITS für die Durchführung der Reise verantwortlich.

Schon der erste Reisetag in Tibet führt über den 5050 m hohen Tong-La (Paß). Die Paßhöhe erkennt man an Steinhaufen und den bunten Gebetsfahnen. Bei New Tingri (4300 m) steht das erste Zeltlager. Diese ungewohnte Höhe und die fehlende Akklimatisation fordern ihren Tribut. Die meisten Teilnehmer leiden unter Kopfschmerzen, Übelkeit und Müdigkeit.

Am nächsten Tag geht es über den 5220 m hohen Lhakpa-La. Ein weiterer Höhepunkt: die Besichtigung des Klosters Sakya. Sonst gibt es nur staubige Waschbrettwege. Abends erreichen wir Shigatse (3900 m).

Die Klosterstadt Tashilhunpo, der Sitz des Panchen Lama und das Kloster Shalu (hier wurden früher die Trancläufer ausgebildet) stehen auf dem Programm. Zurück in Shigatse treffen wir den Arzt Dr. Weber, einen Schweizer. Unter der Schirmherrschaft des Panchen Lama macht er tibetische Landärzte – „Barfußdoktoren“ – mit westlicher Heilkunst vertraut. Es handelt sich um ein Pilotprojekt mit dem Ziel, tibetische und westliche Methoden dort anzunähern, wo es sinnvoll ist. Zur Zeit beschränkt sich dies auf Kinderkrankheiten und Hygiene. Nach dreimonatiger Ausbildung kehren die tibetischen Landärzte in ihre Dörfer zurück.

**Reisezeit:** Für eine Tibet-Reise sind Mitte April bis Ende Oktober die besten Monate.

**Reiseanbieter:** Thomas Cook Tours, Lyoner Straße 44-48, 6000 Frankfurt/M. 71 – DAV Deutscher Alpenverein, Berg & Skischule GmbH, Fürstenfelder Straße 7, 8000 München 2 – Hauser Exkursionen International GmbH, Marienstraße 17, 8000 München 2 – Indoculture Tours, Reisedienst GmbH, Bismarckplatz 1, 7000 Stuttgart 1 – Marco Polo Reisen GmbH, Dettweiler Straße 15, 6242 Kronberg – Shangrila Reisen International, Neuhäuser Straße 1, 8000 München 2.

Abhängig vom Reiseziel und der Reisedauer liegen die Preise zwischen 7000 DM und 12 000 DM. – Die hier beschriebene Reise wurde mit dem Deutschen Alpenverein (DAV) durchgeführt.





Foto: ©: H. Ottenlinger

Die Pilger messen 51 Kilometer „mit ihren Körpern“ ab

„Dalai Lama photo“? Immer wieder wird einem westlichen Besucher diese Frage gestellt, in Städten und Dörfern, in Klöstern und sogar in der Weite des tibetischen Hochlandes. Erwachsene, Jugendliche, ja selbst Kinder bitten um ein Foto ihres geliebten Dalai Lama. Die Freude eines Tibeters über ein solches Bild muß man erleben – sie ist für uns unvorstellbar! Es ist allerdings ratsam, diese Bilder nicht vor chinesischen Augen zu verschenken.

### Majestätische Tempel

Die von den Chinesen in den letzten Jahren gewährte Religionsfreiheit ist besonders in Lhasa sichtbar. Weihrauchschwaden ziehen über den Platz vor dem Jokhang-Tempel. Unermüdlich werfen sich die Gläubigen vor dem Tempeleingang zu Boden. Die Kette der Pilger im Tempel und um die Tempelanlage scheint endlos zu sein. Wer denkt da noch an die Unruhen, die erst kurz zurückliegen?

Besonders in den Städten und Klöstern merkt man, daß die Chinesen in Tibet ungeliebte Fremde sind. Verschiedene Kulturen und Sprachen prallen hier aufeinander. Die Abneigung der Tibeter der Besatzungsmacht gegenüber ist spürbar. Sind Chinesen nicht in der Nähe, dann demonstrieren die Tibeter ihren Unwillen sichtbar: „Dalai Lama“ – und der Daumen zeigt nach oben. „Chinesen“ – der Daumen zeigt nach unten.

1400 Kilometer westlich liegt unser Ziel, der heilige

Berg. Am 25. Mai sehen wir zum ersten Mal die weiße Kuppel des Kailash (6714 m) am Horizont auftauchen. Nach sechs Tagen im Jeep erreicht man den kleinen Ort Darchen (4650m). Es gibt einige Häuser, ein Kloster (= Gompa), zahlreiche Zelte. Ein unscheinbarer Ort, und trotzdem ist er das ersehnte Ziel aller Kailash-Pilger. Hier beginnt und endet die Parikrama, die Umrundung des heiligen Berges in Uhrzeigerichtung. Der Pilgerweg führt über das Westtal zur Nordseite des Kailash, zieht sich hoch zum Doelma-La und fällt dann ab zum Osttal, um nach insgesamt 51 km auf der Südseite in Darchen den Kreis zu schließen.

Hier, am heiligen Berg, herrschen die Götter. Davon ist jeder Pilger fest überzeugt. Man sieht zahlreiche Pilger, die sich vor diesen Göttern auf den steinigten, staubigen und teilweise verschneiten Pilgerpfad betend niederwerfen. Der Pilger zieht mit den Fingerspitzen eine Linie, erhebt sich, geht bis zu dieser Linie vor, reißt im Gebet die Arme hoch und wirft sich erneut nieder. Er mißt die gesamte Wegstrecke (51 km!) mit seiner Körperlänge aus. Selbst bei gutem Wetter ist dies eine kaum vorstellbare Leistung. Sie soll dem Pilger – so sein Glaube – die Anzahl seiner Wiedergeburten reduzieren. Damit kann er schneller in das „Nirwana“ eingehen!

Im Normalfall benötigen Touristen zweieinhalb Tage für die Umrundung. Am ersten Tag übernachteten wir bei der Diraphuk-Gompa (5100 m), die der Nordseite des

Berges gegenüberliegt. Der zweite Tag beginnt mit dem Anstieg zum Doelma-La (5669 m), dem Paß der „Barmherzigen Erlöserin“. Auf dem Paß liegt ein gewaltiger brauner Felsblock, der unter bunten Gebetsfahnen, Schleifen und Tüchern fast verschwindet. Jeder Pilger, der den Paß erreicht hat, statet auf diese Weise den Göttern seinen Dank ab für die gut überstandene Pilgerreise, aber auch mit der Bitte um eine sichere Heimkehr.

Der Abschied von Tibet fällt schwer. Dieses Land hat seinen Gästen alles gegeben, was es heute noch zu bieten hat: eine faszinierende Landschaft, die aufrichtige Gastfreundschaft und Freundlichkeit seiner Bevölkerung, seine große Kultur und ungeborene Religiosität. Unvergesslich sind auch der Stolz und Freiheitswille der Tibeter! Diesem Volk kann man nur wünschen: „Lha Gje Lo!“ – „Mögen die Götter siegen!“ –  
Helmut Ottenlinger

### OSTERN IN ISRAEL ● OSTERN IN ISRAEL ● OSTERN IN ISRAEL

Flugreise vom 22.-28. 3. 1989 von Frankfurt nach Tel Aviv. Besichtigung von Jerusalem, Bethlehem, Massada. Fahrt entlang des Toten Meeres nach Ein Bokek, Avra-Ebene, Timna-Park, König-Salomon-Säulen. Zweitägiger Kurzbadeurlaub in Eilat am Roten Meer. Rückflug von Eilat nach Frankfurt. HOTEL- und REISEVERMITTLUNG SPIES, Carl-Ulrich-Str. 32, 6100 DARMSTADT 13. Tel. (0 61 51) 5 23 71 Fax (0 61 51) 53 75 76.

Wir organisieren Gruppen- und Individualreisen nach Israel.

## MALLORCA-IBIZA

Auf den Balearen-Inseln bauen und verkaufen wir traumhafte Ferien- und Wohnobjekte an wirklichen Top-Lagen. Auch direkt am Meer.

Appartements – Bungalows – Villen – Fincas

NOVA Baumanagement  
8908 Hedingen/ZH  
Tel. 0041-1-761.77.09



HOTEL-PENSION  
WULDEHOF  
(0 46 51) 4 10 51

Das Reetdachhaus mit Hotel-Komfort am Wattenmeer, Teilpension, ganzjährig. Auch für Kurzurlaub! Hausprosp.

Kampen/Sylt, Postf. 05

## Reisen mit dem gewissen Extra

Zu den schönsten Zielen der Welt. Mit Ihrem erfahrenen Spezialveranstalter Exquisit-Reisen. Komfortable Individualreisen. Ausgefallene Gruppenreisen. Z. B.

**30 Tage Weltreise/Südpazifik nur DM 10.980,-**

- Malaysia - Borneo - Singapur
- Thailand - Indonesien - Hongkong
- Macao - USA - Kanada
- Neuseeland
- Südpazifik
- Ostafrika
- Karibik

Gleich Katalog „Fernweh 89“ anfordern

Exquisit  
Reisen



Turbinenstr. 47 · Tel. 0711/838736  
7000 STUTTGART 31  
Die Welt erschwinglich erleben

### Sonneninsel Öland, Schweden

2 wundersch. komf. einger. Häuser mit allen Bequemlichkeiten, ruhig geleg. in 5000 m<sup>2</sup> gr. Areal, 2 km zum Tennispl. U. v. a. Aktiv., Segelboot, Surfbrett, Moccik, Fahrräder inkl. Vom Besitzer ab sof. f. je 1000,- DM/Woche zu verm.

Tel. (0 61 81) 8 36 04



### Paradies im Mittelmeer

Die gepflegteste Wohnanlage auf der Insel mit

Appartements, Penthäusern, Villen und Luxusvillen direkt am Meer. Nur 20 Autominuten ab Flughafen.

\*Hervorragende Bauqualität und Ausstattung \*Bezugsbereite Objekte oder Neubau nach Ihren Vorstellungen und Wünschen mit unserem Architekten

#### ● Tennisanlage mit kleinem Luxushotel

\*ganzjährig geöffnet \*Vermietung \*Verwaltung \*Gartenpflege \*Service \*Aller Komfort für höchste Ansprüche.

Repräsentant B.R.D. Nord:

R. Zandwijk  
NL-2991 NA Barendrecht  
Tel.: 0031-1806-11650

Repräsentant B.R.D. Süd:

NOVA Baumanagement  
CH-8908 Hedingen-Zürich  
Tel.: 0041-1-761 77 09